GENERAL TERMS & CONDITIONS:

活动细则：

1. This Card is only for use at the participating outlet boutiques at Bicester Village, as listed in this terms and conditions booklet.

此卡仅适用于条款中所列Bicester Village参与优惠活动的精品店。

1. This Card must be presented at the time of purchase in order to receive the reduction.

必须在购买商品时出示此卡，方可尊享折扣。

1. This Card is only valid on the date of issue.

此卡仅在签发当日有效。

1. This Card is not valid in conjunction with any other promotions or offers.

此卡不能与其它任何促销或优惠券同时使用。

1. This Card is only valid for use by the person to whom it is issued and is not transferrable.

此卡仅适用于申请者本人，不可转让他人使用。

1. This Card has no cash value and cannot be used for previously made purchases.

此卡无现金价值，不能用于已经购买过的商品。

1. The reductions offered by this VIP Card are in relation to the relevant outlet boutique’s prices, before the application of any taxes, duties, levies or administration or similar fees.

该卡所提供的折扣与相关精品店的商品税前价格（含商品税，关税，管理税及相关费用）有关。

1. The customer acknowledges and agrees that:

消费者认可并同意：

* 1. Value Retail Management (Bicester Village) Ltd, members of the same group of companies as Value Retail Management (Bicester Village) Ltd and the owners of Bicester Village (together “VR”) are not responsible for the prices at which the participating outlet boutique advertises or sells goods from time to time;

Value Retail 管理(比斯特购物村) 有限公司、Value Retail管理 （比斯特购物村） 有限公司同一集团所属成员，及比斯特购物村所有者对精品店宣传或出售的商品价格不负有任何责任。

* 1. VR is acting as the agent of the participating outlet boutiques at all times and the VIP Card creates no contractual relationship between VR and the customer in relation to the discount offered in this Card or otherwise;

VR 在任何时候都仅作为参与活动的精品店的代理，且此VIP卡所提供的折扣及其它内容在VR和消费者之间不存在合同关系;

* 1. VR gives no warranties regarding the goods (including without limitation the quality thereof) that the customer may obtain with this VIP Card from the relevant outlet boutiques;

VR不对消费者从相关精品店使用此VIP卡获得的商品（包括但不限于其质量）给予任何保证;

* 1. The customer shall have no right, and waives his/her ability to make any claim against VR in the event that any relevant outlet boutique fails to honour this VIP Card in whole or part or for any subsequent withdrawal of the Card, and the customer’s only remedy in that situation is to claim against the participating outlet boutique; and

如果任何相关的精品店未能兑现全部或部分此VIP卡或随后条款，消费者仅可向参与优惠活动的精品店提出索赔，而无权向VR提出索赔; 以及

* 1. The customer shall have no right, and waives his/her ability to make any claim for loss or damage (to person or property) save as may not be excluded by law, suffered by the customer or third persons in consequence of the customer’s use of this reduction Card in procuring goods from any participating outlet boutique.

消费者用此卡从任何参与活动的精品店购买的商品对消费者本人或他人（人身或财产）造成不被法律排除的损害或伤害，消费者无权提出索赔。

1. These terms and conditions apply to any purchases made from the participating outlet boutiques at Bicester Village and are subject to the terms and conditions of sale applied by each boutique.

这些条款和条件适用于从比思特购物村参与活动的精品店购买的任何产品，且服从每个精品店的销售条款和条件。

10. The customer shall indemnify VR, VR’s officers and employees, and hold them harmless from and against any actions, claims, damages (including amounts paid on a without prejudice basis), losses and costs suffered by VR and/or those companies’ officers and employees in consequence of any action or claim made by a customer

that is at variance with the acknowledgements, agreements and waivers made by the customer above.

因消费者的任何行动或索赔行为与用户上述的认可、协议和豁免不符，而使VR、VR的管理及工作人员遭受的任何损伤、赔偿、损害赔偿（包括在无损法定利益的基础上支付的金额）、损失，及VR、VR的管理及工作人员所承担的费用，消费者应予以赔偿。

1. VR reserves the right to withdraw this Card at any time and for any reason whatsoever. This Card will become invalid if tampered with in any way.

VR有权在任何时间以任何理由收回此卡。此卡若被篡改（无论以任何方式），将不再有效。

1. By using this Card, Value Retail Management (Bicester Village) Limited assumes that you have completed a VIP Redemption Form which includes your acceptance of the privacy policy of Value Retail Management (Bicester Village) Limited. Please review the privacy policy at BicesterVillage.com

一旦使用此卡，Value Retail 管理（比斯特购物村）有限公司将默认你已完成包括接受Value Retail管理（比斯特购物村）有限公司隐私政策在内的VIP注册表格。请在bicestervillage.com阅读隐私政策。

1. The customer acknowledges that some of the boutiques listed in the Card (in particular those marked as temporary) may not be operating on the day of use. There may also be recently opened boutiques participating which are not listed and the customer should enquire in the Bicester Visitor Centre for details.

消费者须知在使用此卡当天，卡片上列出的精品店（尤其是标记为临时店的）可能在当天不营业。亦或有新开业的精品店参与了此活动而未列在卡片上。消费者可在比斯特游客中心询问详情。

BRANDS:

品牌：

ALEXANDER MCQUEEN

ANNE FONTAINE

ANNOUSHKA

ANYA HINDMARCH

ARMANI

BALENCIAGA

BALLY

BARBOUR

BELSTAFF

BICESTER VISITOR CENTRE

BONPOINT

BOTTEGA VENETA

BRIONI

BROOKS BROTHERS

BRUNELLO CUCINELLI

BURBERRY

CALVIN KLEIN UNDERWEAR

CATH KIDSTON

CÉLINE

CH CAROLINA HERRERA

CHANGEGROUP‡

CHARLES TYRWHITT

CHLOÉ

CHURCH’S

CLARKS

COACH

COCCINELLE

CRÊPERIE ANGÉLIE

DAVID CLULOW

DIESEL

DIOR

DKNY

DOLCE & GABBANA

DUNHILL

DVF

ERMENEGILDO ZEGNA

FARMSHOP RESTAURANT & CAFE

FENDI

FOSSIL

FURLA

GINA

GIVENCHY\*

GUCCI\*

HACKETT

BOSS

HUNTER

ITSU

JACK WILLS

JIMMY CHOO

JUICY COUTURE

KAREN MILLEN

KATE SPADE NEW YORK

KENZO†

LACOSTE

LALIQUE

L’ATELIER TIME & JEWELLERY PIECES

LE CREUSET

LE PAIN QUOTIDIEN RESTAURANT

LEVI’S

LINKS OF LONDON

L.K.BENNETT

L’OCCITANE EN PROVENCE

LOEWE

LONGCHAMP

LORO PIANA

MAJE

MARC JACOBS

MARNI

MAX MARA

MCM†

MICHAEL KORS

MISSONI

MOLTON BROWN

MONCLER

MONTBLANC

MULBERRY

N.PEAL

OSCAR DE LA RENTA

PANDORA

PAUL SMITH

POLO RALPH LAUREN MEN’S

POLO RALPH LAUREN WOMEN’S

POLO RALPH LAUREN CHILDREN’S

PENHALIGON’S

PRET A MANGER

RADLEY

REISS

ROBERTO CAVALLI

ROGER VIVIER

RUPERT SANDERSON

SAINT LAURENT PARIS

SALVATORE FERRAGAMO

SAMSONITE

SANDRO

SAVOY TAYLORS GUILD

SERGIO ROSSI

SIMPLY NOODLES

SMYTHSON

STELLA MCCARTNEY

SUPERDRY

SWAROVSKI†

TAG HEUER

TED BAKER

TEMPERLEY LONDON

THE COSMETICS COMPANY STORE

THE WHITE COMPANY

TIMBERLAND

TIME & GEMS

TOD’S

TOMMY HILFIGER

TORY BURCH

TRUE RELIGION

TUMI

UGG AUSTRALIA

VALENTINO

VERSACE

VILEBREQUIN

VILLANDRY GRAND CAFÉ

VIVIENNE WESTWOOD

ZWILLING J.A. HENCKELS†

\*Additional terms and conditions apply, please ask in the boutiques

\* 额外条款请咨询相关精品店

†Temporary boutique

\* 为临时精品店

‡Offered on the money change service only

\* 仅在货币兑换服务提供